

亲爱的读者：



非常感谢你们对 2008 年 8 月的调查（第 29 期快讯发布）所做的非常有价值的反馈，我们已经改进了快讯的格式。

通过这些反馈（约 300 人参与调查）我们可以看出，多数人希望我们的电子快讯更简短并且更容易浏览。

希望你们喜欢本期电子快讯的新格式并提出你们宝贵的评论和建议，同时请为 2009 年 4 月的下期快讯提供新闻。（请于 2009 年 3 月 31 日前寄至：[ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de)）。

如果您以后希望收到德文版的通讯，请发电子邮件到[ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de)。

如果您以后希望收到法文版的通讯，请发电子邮件到[ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de)。

如果您以后希望收到西班牙文版的通讯，请发电子邮件到[ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de)。

因为 GTZ 最近启用了新的新闻快讯工具，如果你不再希望收到以后的电子快讯，可以点击在新闻下部的取消接收新闻键。

如果您仅能看到此通讯的文字格式，您可以更改您的浏览器，以 HTML 格式或从我们的网站下载 PDF 格式的电子信。

Best regards from Eschborn, Germany

致以最诚挚的问候！

德国 Eschborn 市

Dr. Elisabeth von Muench ([ecosan@gtz.de](mailto:ecosan@gtz.de))

### 第九届生态卫生联盟会议

我们代表可持续生态卫生联盟真诚地邀请你们参加 2009 年 5 月 16-17 日在埃塞俄比亚首都 Addis Ababa 举行的第九届可持续生态卫生联盟大会。此次会议在第 34 次 WEDC 国际大会之前召开，由 WSP 和埃塞俄比亚的 WASH coalition 主办。详情请浏览以下网页：

[WEDC conference website](#)

[SuSanA website](#)

### 未来活动

2009 年 3 月 16 – 22 日  
第五届世界水研讨会  
土耳其，伊斯坦布尔市

2009 年 3 月 2 日 – 7 月 1 日  
联合国教科文组织-IHE 项目在线  
培训课程“生态卫生”和“与环境  
卫生相关的城市地下水污染”  
在线

## 新闻

### 德国

#### 德国国会已把全球生态卫生危机提到议事日程

2008年12月5日，德国国会在一次会议上讨论了全球生态卫生危机。讨论的内容包括危机的范围，克服方法和德国对这些解决方法已经做出了怎样的贡献或怎样加强德国在这方面的努力。

讨论由德国国会成员 **Dr. Uschi Eid**、联合国秘书长的水和卫生顾问委员会副主席及德国绿党的一些成员共同发起。他们已向德国政府提交了一份与2008年世界生态卫生年有关的国会咨文。

在30分钟的会议期间，生态卫生技术作为一个创新的和更具可持续性的卫生系统被多次提及。

此次会议的德文官方记录可以从德国联邦议会的网站上看到(会议议程第41点)，点击下面的链接可以看到一个19分钟的视频记录：

[YouTube: Phoenix Bundestagsmitschnitt, 19 Minuten, 1. Teil](#)

[YouTube: Phoenix Bundestagsmitschnitt, 19 Minuten, 2. Teil](#)

[Bundestag, Protokoll, TOP41](#)

[Drucksache 16/10922: Antworten zur Großen Anfrage](#)

[Drucksache 16/11204: Antrag "Sanitaere Grundversorgung international verbessern"](#)

### 印度

德国国会议员参与印度生态卫生 EDP 项目

2008年10月，由德国非政府组织实施的接触与对话计划(EDP)项目在印度取得了巨大成功，该项目特别关注生态卫生。

EDP 项目促成全球范围内的政治、经济和社会高层决策者们和发展中国家的贫困家庭一起生活两整天。通过这一途径，这些高层决策者们可以体会发展合作项目对这些家庭所产生的影响。

来自 KfW、GTZ、私人公司、社会团体等共 16 名参与者和两名德国国会成员拜访了在印度的 Gujarat, Maharashtra, Karnataka 和 Tamil Nadu 等地的家庭。

此项目反映已经拥有厕所的家庭不愿回到以前没有厕所时在外边空地大小便的状况：“他们的女儿们拒绝在外面空地上大小便，这些家庭甚至决定当他们的女

2009年5月10-13日  
废水中营养物回收国际会议  
加拿大，温哥华市

2009年5月13-15日  
第四届可持续发展和规划国际会议  
塞浦路斯

2009年5月18-22日  
第34届WEDC国际会议  
埃塞俄比亚，亚的斯亚贝巴市

第九届可持续生态卫生同盟会议将  
连同此次会议举行

2009年6月  
UMB 关于可持续生态卫生培训课程  
“可持续生态卫生-分散、自然和生态污水处理”  
UMB, 挪威

2009年6月09-13日  
第2届景观和城市园艺国际会议  
意大利，博洛尼亚市

2009年6月17-19日

儿们结婚后资助她们在自己房间里建厕所。”德国国会议员 Bierwirth 女士在 Trichy (Maharashtra)与当地的一个家庭一起生活两天后说道。

印度当地的合作方包括 BORDA, Ecosan Services Foundation、Mythri Sarva Seva Samithi、Navsarjan Trust、SCOPE 和 CCD 协会。这一活动由 EDP 非政府组织和 GTZ 生态卫生项目共同组织实施。

[The Hindu: "Learning new practices at Musiri"](#)

[BORDA-SA: "EDP – a new approach to Sanitation learning and replication"](#)

德文链接:

[EDP Einblicke: Nachhaltige Sanitärversorgung durch Empowerment und Innovation – ecosan \(PDF\)"](#)

[Jutta Littmann: "Nicht aus Büchern, sondern aus eigenem Erleben" Newsletter des MdB Detlef Mueller, SPD](#)

---

印度

印度总理呼吁把人类排泄物视为一种资源

第三次南亚生态卫生会议于 2008 年 11 月在印度首都新德里举行，德高望重的印度总理 Dr. Manmohan Singh 致开幕词。

在总理的开幕演讲中，他针对生态卫生和废水管理方面的再回收和再利用的观点，总理说到“新技术必须是可负担得起和可持续的”。此外，他突出强调了环境卫生和个人卫生与人类存在和尊严、公共卫生、营养、教育的紧密联系。

其他主要发言人包括印度农业科学家 M. S. Swaminathan 教授、瑞士环境研究院 Roland Schertenleib 博士和印度科学和环境中心主任 Sunita Narain 女士，他们也强调了可持续生态卫生应与农业紧密结合。

[Sustaining the Sanitation Revolution – India Country Paper](#)

[Keynote speech by Sunita Narain](#)

[Keynote speech by Roland Schertenleib](#)

[India's PM speech at the Third South Asian Conference on Sanitation](#)

---

第五届国际水、废水和回收利用技术展览和研讨会  
雅加达 印度尼西亚

2009 年 7 月 08 – 10 日  
第七届生态系统和可持续发展国际会议  
意大利，Chianciano Terme 市

2009 年 8 月 12 – 15 日  
第三届国际干厕会议  
芬兰，坦佩雷市

2009 年 8 月 16 – 22 日  
斯德哥尔摩世界水周  
瑞典，斯德哥尔摩市  
第十次生态卫生联盟会议将同时举行

2009 年 9 月 06 – 09 日  
水和环境卫生挑战紧急解决方案  
墨西哥，墨西哥市

2009 年 8 月 31 – 9 月 4 日  
生物能 2009, 国际生物能会议和展览会  
芬兰，Jyvaeskylae 市

---

乌干达

## 2008年12月 乌干达西尼尔地区生态卫生利益相关者平台资料更新

荷兰发展组织(SVN) 和德国发展机构(DED) 在乌干达的西尼尔地区展开合作，该地区是乌干达最不发达地区之一。

通过共享生态卫生方面的经验，共同组织一系列的研讨会和实施示范项目，帮助地方政府和四个地区的其他利益相关者。这一合作有助于乌干达在生态卫生方面的10年国家战略计划实施。

[Website of the DED Uganda](#)

[Website of SNV Uganda](#)

卢旺达

## 尼尔水资源综合管理网 (Nile IWRM-Net) 于2008年12月在卢旺达 Kigali 举行可持续生态卫生研讨会

尼尔水资源综合管理能力建设网在 Kigali 举办了一个区域性的“可持续生态卫生和水资源综合管理”培训讲习班。该讲习班由 Kigali 科技研究院 (KIST) 和卢旺达自然资源部主办，共有来自尼尔盆地国家的26个参加者。来自德国 Eschborn 市的德国技术合作公司专家和瑞典斯德哥尔摩市斯德哥尔摩环境研究院的专家参加了视频会议，该会议提供了一个共享经验和知识的机会。

[Nile IWRM Capacity Building Network](#)

德国

## 2008年11月，德国卫生技术相关非政府组织与德国经济合作与发展部大臣 Erich Stather 先生举行会谈

德国经济合作与发展部大臣 Erich Stather 先生最近于世界厕所日(19 November 2008) 在柏林会见了德国生态技术相关的非政府组织，强调了基本环境卫生设施的重要性。

“卫生设施过于简陋的问题仍然被低估了，尽管这一问题阻碍社会经济发展的最大障碍之一”， Stather 先生说到。

在水和卫生设施领域，德国是世界第三大双边援助国和在非洲的最大双边援助国，每年在水和环境卫生领域的投资项目总金额达到3.5亿欧元。

[Forum Umwelt & Entwicklung: "50 Toiletten auf dem Washingtonplatz" \(in German\)](#)

[Entwicklungspolitik Online \(in German\)](#)

2009年9月01 - 03日

第五届水和废水处理特殊膜技术会议

中国，北京市

2009年9月06 - 09日

第一届 IWA 发展大会

墨西哥，墨西哥市

2009年10月05 - 09日

撒丁岛 2009 会议

意大利，撒丁岛 S. Margherita di Pula 市

### 工作

GTZ 已经更改为网络招聘，现在网站上有一个互动的网络招聘系统可用

### 链接

[Ecosan photos on Flickr](#)

GTZ生态卫生团队一直忙于往 flickr.com上传和共享许多有趣的与生态卫生有关的图片。flickr.com 是一个互联网的图片共享网站。最近，网站上大约有1400张生态卫生相关的图片，这些图片来自许多不同的提供者，每张图片都有一些关键词作“标记”(附加语)。

---

荷兰

## 2008年11月，在荷兰 Delft 市国际水和卫生设施中心（IRC）召开了城市卫生设施研讨会

为了纪念 IRC40 周年，IRC 于 2008 年 11 月 19-21 日举行了为期 3 天的从业者和基于研究的研讨会，会议的焦点是城市环境卫生。

“城市贫困地区的环境卫生：合作和管理”研讨会进行了详细和广泛地讨论，吸引了大量的专家和从业者。

[IRC sanitation symposium 2008](#)

[Bracken & Panesar paper: Ecosan in poor urban areas – sustaining sanitation and food security](#)

[Bracken & Panesar presentation: Ecosan for poor urban areas – sustaining sanitation and food security](#)

Flickr网站能够使你很容易分享全世界生态卫生相关的图片，确保新人能尽快了解生态卫生相关的图片，并且强调世界范围内对改进环境卫生设施的需要。

照片集示例：

[China: Erdos Eco-Town](#)

[Burkina Faso: CREPA](#)

[ecosan project in](#)

[Ouagadougou](#)

[Syria constructed](#)

[wetlands](#)

---

中国

## 2008年11月在澳门召开了第八届可持续生态卫生联盟大会



65位参会者在澳门参加的第八届生态卫生联盟会议的备忘录可以在生态卫生联盟的网页上查到。

我们代表可持续生态卫生联盟真诚地邀请你们参加2009年5月16-17日在埃塞俄比亚首都 Addis

Ababa 举行的第九届可持

续生态卫生联盟大会。此次会议在第 34 次 WEDC 国际大会之前召开，由 WSP 和埃塞俄比亚 WASH coalition 协会主办。

[Website of the Sustainable Sanitation Alliance \(SuSanA\)](#)

[Minutes of the 8th meeting in Macau, November 2008](#)

[WEDC conference website](#)

环境卫生黄页

[Yellow Pages of Sanitation](#)

“非洲环境卫生大规模实施可持续发展途径网络”(NETSSAF) – 一个由欧盟委员会资助的协调行动-邀请您在一个新的环境卫生和废水处理方法黄页上注册您的组织，此黄页可以在线使用。

印度环境卫生入门

[India Sanitation Portal](#)

2008年SACOSAN期间发起的新印度环境卫生入门是为了通过共同努力来强调环境卫生议题并保证成功实施，吸引公众更多注意力。

---

秘鲁

## 2008年11月生态卫生联盟代表出席了在秘鲁首都利马举行的秘鲁全国环境卫生大会

2008年11月25-27日，超过1000个与会者，包括三位秘鲁国家大臣参加了第一次全国环境卫生大会(PERUSAN)。为期三天的会议包括180份本国的和国际的报告。其中，部长宣言明确了17项为了改进秘鲁环境卫生状况应履行的责任。来自GTZ生态卫生团队的Soeren Rued做了关于可持续生态卫生联盟工作组的工作报告。

[Website of the PERUSAN conference \(in Spanish\)](#)

[SuSanA presentation by Soeren Rued \(in Spanish\) \(PDF, 5.3 MB\)](#)

[Presentation on eThekweni Municipality in Durban, South Africa by Teddy Gounden](#)

---

## 德国

### 2008年10月在德国汉诺威市召开了“可持续生态卫生与地下水保护相结合”国际研讨会

2008年10月14-17日，德国联邦地球科学和自然资源研究院(BGR)在德国汉诺威市举办了“可持续环境卫生和地下水保护相结合”国际研讨会。大约有来自30个国家的130多名与会者讨论了可持续生态卫生和地下水保护之间的关系。此次研讨会被看作是进一步整合各种不同学科，特别是地下水和环境卫生的一种方法。所有的报告均可在线获得：

[BGR Symposium: "Coupling Sustainable Sanitation and Groundwater Protection"](#)

[Presentation by Elisabeth von Münch \(GTZ\): Overview of anaerobic treatment options for sustainable sanitation systems \(PDF, 3.9 MB\)](#)

[Presentation by Arno Rosemarin \(SEI\): Overview on dry sanitation concepts including handling and storage of urine \(PDF, 3.4 MB\)](#)

[Presentation by Mirko Hänel \(TTZ\): Sustainable and safe application of sludge and wastewater in short-rotation-plantations \(PDF, 2.5 MB\)](#)

---

## 加纳

### 2008年12月，总统候选人被询问关于环境卫生的问题

在加纳的选举中，总统候选人在一个黄金时段的广播中被询问了一系列的问题，通过此方法来评估他们对国家现在环境卫生状况的了解水平和他们对解决加纳环境卫生问题所做的承诺，目的是提高大众对这一问题的认识。

[Ghana presidential candidates quizzed about sanitation](#)

## 磷研究倡议

### [Phosphorus Research Initiative](#)

全球磷研究倡议(GPRI)的主要目的是为了将来的食品安全从事定性跨学科可持续全球磷资源研究。网站上有最新的与全球食品安全相关的磷问题的报告，出版物和会议论文。

可持续生态卫生联盟：可持续生态卫生项目新案例研究

[SuSanA: new case studies on sustainable sanitation projects](#)

关于生态卫生项目的几个新案例已经上传到可持续生态卫生联盟网站。例如印度、迪拜、菲律宾、乌干达、加纳、秘鲁。更多案例将于2009年不断添加。一个案例研究样板同样在网站上可以参考（欢迎有可持续生态卫生信息的朋友按照生态卫生联盟的样板格式提交你们的项目信息）

## 小贴士

### 活跃的在线生态卫生讨论论坛

对于与生态卫生相关的问题和讨论，可以访问由EcoSanRes创建的[web-based discussion forum](#)。这一论坛有来自世界各地的500多个成员，平均每天有2-4个生态卫生话题发布。它是一个很好的共享知识的工具。

奥地利

## 2008年9月 在维也纳市举行的 IWA 会议上对可持续生态卫生联盟活动进行了报道

2008年9月，在维也纳市举行的 IWA 第6届世界水代表大会和展览会期间，生态卫生联盟利用这次机会向公众介绍了生态卫生联盟网络，引起了会议与会者的兴趣

来自生态卫生联盟的几个成员组织在生态卫生联盟展览区域的展台上展出了各种资料，在 IWA 的“发展角”作了多个相关报告。

总的来说，与会者兴趣很高，许多人经过展台时停下来观看并询问有关生态卫生联盟网络的详细信息。

[SuSanA activities at IWA conference](#)

---

---

德国

## 欧盟与废水相关的生物质能产品解决水和肥料瓶颈项目资料更新

黑水和灰水闭合利用生产生物质能产品是解决目前可耕地费用不断上升的可行方法。在由 [ttz Bremerhaven](#) 主持的一个欧盟项目 BIOPROS 中，来自 12 个国家的合作者一起从事传播安全使用废水的知识，以此来鼓励生物质能产品在欧盟东部国家的主要农村和南欧低降水地区的应用。

[Press announcement by ttz Bremerhaven](#)

[Website of BIOPROS](#)

---

---

埃塞俄比亚

## 关于埃塞俄比亚南部地区多层建筑中粪尿分集干化厕所 (UDDTs) 的视频剪辑

在 YouTube 网站，可以看到一个 11 分钟的关于埃塞俄比亚南部地区粪尿分集干化厕所的视频。视频拍摄的是 ROSA (欧盟资助在非洲市郊进行的以资源利用为目的的生态卫生项目) 和 ESE (埃塞俄比亚生态卫生项目) 两个项目。

[YouTube Video Link](#)

---

---

印度

## 轻质复合混凝土生态锅资料更新

印度中央邦的能源、环境和社会发展协会 (EEDS) 通过联合国儿童基金会和斯德

## 如何搜索过去 30 期 GTZ 生态卫生通讯档案资料(2001 – 2008)

如果你想搜索过去所有通讯的档案文件(7年半的通讯资料!)，最简单的方法就是使用 Google。例如，要搜索关于马拉维的文章输入“生态卫生通讯 马拉维”或者搜索沼气则输入“生态卫生通讯 沼气”。通过这一方法可以找到我们过去通讯中的文章。

哥尔摩环境研究院的帮助开发了各种轻质混凝土生态（粪尿分离）蹲式厕所。通过这一项目第一次成功开发了带有“清洗功能”的西方类型生态卫生厕所，为使用者提供肛门清洗而不需要移动身体。

### [Light weight concrete composite ecosan pans](#)

---

墨西哥

### **2008年9月在墨西哥 Tepoztlan 市举行了第三次关于地区和生态废水处理讲座**

2008年9月由墨西哥非政府组织 Sarar Transformation SC 在墨西哥 Tepoztlan 市组织了第三次关于地区生态卫生讲座。

在踊跃参与和气氛活跃的为期9天的研讨会期间，与会者学习了不同废水处理系统的社会文化知识以及尿液分集干厕、人工湿地、雨水收集利用和其它提供营养物质闭合循环的技术。

### [III Curso Internacional de saneamiento ecológico en Tepoztlán, México](#)

---

## 出版物

### **德国水、废水和废物协会 (DWA) 新书“新的排水系统 (NASS – 德文版)**



德国水、废水和废物协会(DWA)出版了一本名为“新的排水系统”- 德语: "Neuartige Sanitärsysteme" (NASS)的新书，本书由一个 DWA 专门委员会的6个工作组完成。首发式于2008年12月2日在德国 Weimar 市的一次讨论会举行。本书包括如何评价和选择不同的卫生排水系统导则，如何将新技术纳入现有系统指南，也包括未来在这一领域需要研究和发展的内容。

要从DWA预订此书，请点击此处[click here](#).

[Presentation Prof. Londong, Weimar University "What are novel sanitation systems?" \(in German\)](#)

[Presentation Dr. Daebel "Novel sanitation systems - investment option for venture capital" \(in German\)](#)

---

